

Kyoto Bulletin of Islamic Area Studies

Volume 5 Number 1 & 2

February 2012

CONTENTS

English Part

English Summary

Special Feature “Media in the Middle East: Latest Issues”

The Editor’s Introduction to the Special Feature	Tourya GUAAYBESS and CHIBA Yushi	1
Media Strategies of Radical Jihadist Organizations: A Case Study of Non-Somali Media of al-Shabaab	HOSAKA Shuji	3
Geographical Considerations or the Relevance of the National Scale	Tourya GUAAYBESS	26
Media, Islam and Gender in Turkey	ABE Ruri	38
A Comparative Study on the Pan-Arab Media Strategies: The Cases of Egypt and Saudi Arabia	CHIBA Yushi	47

Article

A Turbulent Decade between the Jordanian Government and the Muslim Brotherhood	KIKKAWA Takuro	61
--	----------------	----

Japanese Part

Interviews with the Precursors of Knowledge (5) : Prof. OJI Toshiaki

Brief Sketch of Prof. OJI’s Career	78	
Special Lecture of Prof. OJI Toshiaki, Commemorative Speech for the Prize of Daido Seimeい Area Studies Award which is entitled, “India and China: Characteristics of Each Civilization”	OJI Toshiaki	88
Questions and Answers	118	

Articles

Monetary and Economic Statistics in the Gulf Cooperation Council Area:

An Institutional Requirement for the Monetary Union	KANEKO Jutaro	121
Islamic Travel Agency and Tourism Industry in Syrian Shi’ite Religious Visit	YASUDA Shin	147
Economic Development and Trade in Jordan:		

Economic and Social Development Plans under the Reign of the King Hussein	IMAI Shizuka	161
---	--------------	-----

Research Notes

Necessity of Constructing the Study of Islam for a New Era of Globalization: Targets and Prospects	KOSUGI Yasushi	175
Urdu Qur’anic Interpretation by Maulānā Maudūdī: <i>Tafhīm al-Qur’ān</i> and its Impact in South Asia	SUNAGA Emiko	192
Review of the Previous Studies on al-Shā’rānī and a Subject for Further Scholarly Examination	ENDO Haruka	209

Translations

Badī’ al-Zamān al-Ḥamadhānī’s *al-Maqāmāt*

A Japanese Translation of the Episode 1–15	HORIUCHI Masaru	216
Abū ar-Rayḥān al-Bīrūnī, <i>The Book of Instruction in the Elements of the Art of Astrology</i> (2)		
.....	YAMAMOTO Keiji, YANO Michio	299
<i>Shikwah</i> (Complaint): A Japanese Translation of Iqbāl’s Urdu Verse (5)	MATSUMURA Takamitsu	357
Muhammad b. Maḥmūd Ṭūsī’s <i>Ajāyib al-Mahlūqāt wa Ḥarāyib al-Mawjūdāt</i> (5):		

A Japanese Translation of the Fourth Part of ‘Ajāyib al-Mahlūqāt	MORIKAWA Tomoko et al.	365
--	------------------------	-----

Book Reviews

Thierry Zarcone, *Sūfī: Isurāmu no Shinpisugishatachi* (*Le soufisme: voie mystique de l’Islam*).

Reviewed by KAMADA Shigeru	495
Yamane So, <i>4-oku no Shōsūha: Minami-Ajia no Isurāmu</i> (<i>Four Hundred Million Minority: Islām in South Asia</i>).	

Reviewed by INOUE Aeka	497
------------------------------	-----

Kosugi Yasushi, *Isurāmu: Bunmei to Kokka no Keisei* (*Islām: Formation of the Civilization and the State*).

Reviewed by SHIMIZU Kazuhiro	499
Aidar N. Iuzeev, <i>Filosofskaja myslij tatarskogo naroda: Osnovnye napravleniya razvitiia (X - nachalo XX vv.)</i> (<i>Philosophical Thought of Tatar Peoples: Basic Tendency of its Development from the 10th to the beginning of the 20th century</i>)	

Reviewed by ISOGAI Masumi	505
---------------------------------	-----

Mansoor Jassem Alshamsi, <i>Islam and Political Reform in Saudi Arabia: The Quest for Political Change and Reform.</i>	
Reviewed by HAGIHARA Jun	512
Gabriele Marranci, <i>The Anthropology of Islam.</i>	
Reviewed by FUTATSUYAMA Tatsuro	515
Arzoo Osanloo, <i>The Politics of Women's Rights in Iran.</i>	
Reviewed by UCHIYAMA Akiko	520
Field Report	
Ladies' Banking: One Aspect of Islamic Economics	KAWAMURA Ai 525
Practical Research Information	
Practical Information on Booksellers and Libraries in Khartoum	MARUYAMA Daisuke 532

Arabic Part

Articles

Haraka al-Tarjama wa Taḥdīth al-Lughah wa al-Thaqāfa al-‘Arabiyya fī Miṣr khilāla al-Qarn al-Tāsi‘ ‘Ashar:	
Dirāsa Tārīkhīya Thaqāfiya	Abdel Moneim Elgemaiey ۱
‘Alāqa al-Ishq bi-al-Taḥdīth ‘inda Muḥammad Iqbāl	Zahid Munir Amir ۱۱
Dirāsa Muqārana ḥawla al-Adabayn al-Yābāni wa al-‘Arabī al-Ḥadīth:	
Min Manzūr Awjah al-Ittiqā’ bayna “Aḥlām” Nātsūmī Sūsikī wa Najīb Maḥfūz	Wael Mohamed Orabi ۲۰
Juhūd Ruwwād al-Nahḍa wa al-Majāmi‘ al-Lughawiyā fī Ihyā’ al-Lughah al-‘Arabiyya wa Taḥdīthi-hā	
fī al-‘Ālam al-‘Arabī al-Ḥadīth	TAKEDA Toshiyuki ۲۲
al-Kawākibī bayna Iqāma al-Khilāfa al-‘Arabiyya wa Iqāma al-Dawla al-Madanīya	HIRANO Junichi ۴۴

目次

英語パート

英文要旨

特集 “Media in the Middle East: Latest Issues”

The Editor's Introduction to the Special Feature	Tourya GUAAYBESS and CHIBA Yushi	1
Media Strategies of Radical Jihadist Organizations: A Case Study of Non-Somali Media of al-Shabaab		
.....	HOSAKA Shuji	3
Geographical Considerations or the Relevance of the National Scale	Tourya GUAAYBESS	26
Media, Islam and Gender in Turkey	ABE Ruri	38
A Comparative Study on the Pan-Arab Media Strategies: The Cases of Egypt and Saudi Arabia	CHIBA Yushi	47

論考

A Turbulent Decade between the Jordanian Government and the Muslim Brotherhood	KIKKAWA Takuro	61
--	----------------	----

日本語パート

知の先達たちに聞く(5)——応地利明先生をお迎えして——

応地利明先生——略歴と業績——	78
大同生命地域研究賞受賞記念講演会 インドと中国——それぞれの文明の「かたち」	(応地 利明) 88
質疑応答	118

論考

GCCにおける金融・経済統計——通貨統合の観点からみた制度的問題——	(金子 寿太郎) 121
産業化するシリア・シーア派参詣——イスラーム旅行会社が創り出す秩序——	(安田 慎) 147
現代ヨルダンにおける開発と貿易——フサイン国王時代の「経済社会開発計画」を中心に——	(今井 静) 161

研究創案ノート

新時代のイスラーム学構築の必要性 ——イスラーム復興とグローバル化を背景とする新しい課題群とその射程——	(小杉 泰) 175
マウドゥーディーのクルアーン注釈書 ——南アジアにおける『クルアーンの理解』をめぐって——	(須永 恵美子) 192
シャアラーニー研究の軌跡とその課題	(遠藤 春香) 209

原典翻訳

アル・ハマザーニー著『マカーマート』(1)	(堀内 勝) 216
アブー・ライハーン・ムハンマド・イブン・アフマド・アル=ビールーニー著 『占星術教程の書』(2)	(山本 啓二・矢野 道雄) 299
「不満」——イクバールのウルドゥー詩(5)	(松村 耕光) 357
ムハンマド・ブン・マフムード・トゥースィー著 『被造物の驚異と万物の珍奇』(5)	(守川 知子・ペルシア語百科全書研究会) 365

書評

ティエリー・ザルコンヌ著『スーアーイー イスラームの神秘主義者たち』	(鎌田 繁) 495
山根聰『4億の少数派——南アジアのイスラーム』	(井上 あえか) 497
小杉泰『イスラーム 文明と国家の形成』	(清水 和裕) 499
Aidar N. Iuzeev, <i>Filosofskaja myslij tatarskogo naroda: Osnovnye napravleniya razvitiia (X - nachalo XX vv.)</i> (<i>Philosophical Thought of Tatar Peoples: Basic Tendency of its Development from the 10th to the beginning of the 20th century</i>)	(磯貝 真澄) 505

Mansoor Jassem Alshamsi, *Islam and Political Reform in Saudi Arabia:*

<i>The Quest for Political Change and Reform.</i>	(萩原 淳) 512
Gabriele Marranci, <i>The Anthropology of Islam.</i>	(二ツ山 達朗) 515
Arzoo Osanloo, <i>The Politics of Women's Rights in Iran.</i>	(内山 明子) 520

フィールド報告

アラブ首長国連邦における女性銀行——イスラーム経済の一側面について——	(川村 藍) 525
---	------------

アラビア語パート

論考

Haraka al-Tarjama wa Taḥdīth al-Lughah wa al-Thaqāfah al-‘Arabīyah fī Miṣr khilāla al-Qarn al-Tāsi‘ ‘Ashar:	
Dirāsa Tārīkhīyah Thaqāfiyah	Abdel Moneim Elgemaiey ۱
‘Alāqa al-Ishq bi-al-Tahdhīb ‘inda Muḥammad Iqbāl	Zahid Munir Amir ۱۱
Dirāsa Muqāraṇah ḥawla al-Adabayn al-Yābāñi wa al-‘Arabī al-Ḥadīth:	
Min Manzūr Awjah al-Iltiqā’ bayna “Aḥlām” Nātsūmī Sūsikī wa Najīb Mahfūz	Wael Mohamed Orabi ۷۰
Juhūd Ruwwād al-Nahḍah wa al-Majāmi‘ al-Lughawīyah fī Ihyā’ al-Lughah al-‘Arabīyah wa Taḥdīthi-hā	
fī al-‘Ālam al-‘Arabī al-Ḥadīth	TAKEDA Toshiyuki ۷۷
al-Kawākibī bayna Iqāma al-Khilāfa al-‘Arabīyah wa Iqāma al-Dawla al-Madanīyah	HIRANO Junichi ۷۷